

代理进口协议

甲方(受托方): 东方国际集团上海市对外贸易有限公司

协议编号: SFTC25CI0611006SD

乙方(委托方): 上海师范大学

签约地点: 上海

签约日期: 2025年11月25日

甲、乙双方经友好协商, 就乙方委托甲方向指定的国外供应商采购业务达成一致。具体权利义务约定如下:

一. 甲方的权利义务:

- 1、在乙方书面授权范围内, 以自己的名义与外商签订进口合同。
- 2、凡代理进口的货物规格、包装、数量及价格等最终应以进口合同为准。
- 3、甲方仅可根据合同的规定或乙方书面要求与外商变更进口合同。
- 4、负责进口货物的报关、报验; 如乙方需要甲方代为办理运输、仓储或其他手续, 则由双方另行书面约定。
- 5、负责开证、买汇、付汇、收单、审单, 对将对外付款期限, 到货情况等及时通知乙方。
- 6、如乙方未能按本合同规定按期付清货款及代理手续费的, 甲方有权终止本合同; 并有权将进口合同乙方所享有的货物单证下的货物予以处分, 所得款项及代理进口保证金抵扣进口货款、税金及其他费用等, 尚不足抵扣的, 乙方仍应予以赔偿。
- 7、如甲方与乙方指定或确定的外商未能签订进口合同的, 本协议自行终止。如造成乙方的损失, 乙方则可直接向该外商索赔。

二. 乙方的权利和义务:

- 1、按合同规定期限付清预付款, 货款, 代理手续费, 并及时付清进口合同履行中发生的报关、商检、卫检、银行、保险及港务、港监等费用; 逾期按每日万分之五向甲方支付罚息。
- 2、负责办理货物进口需要的相关批文及许可文件。
- 3、乙方在付清所有货款后, 该提单等单证下的货物所有权归乙方所有。
- 4、因不可抗力使合同不能履行或不能完成履行, 应当及时通知甲方。并于不可抗力发生后 10 天内提供有效证明。
- 5、发生对外理赔与索赔时, 如乙方需要委托甲方办理的, 应提供有效证据并预支有关费用 (包括但不限于出国费用、律师费、仲裁费或诉讼费用等), 并承担理赔、索赔结果。
- 6、乙方不按本合同及进口合同履行义务造成违约时, 应偿付甲方垫付的一切费用、利息及损失 (包括但不限于甲方为实现债权而支出的诉讼费、律师费、拍卖费等费用), 支付代理手续费及合同总价 10% 的违约金, 并承担甲方因此对外承担的责任。
- 7、如进口合同的卖方系乙方自行确定, 一旦该外商违约或有任何欺诈行为, 应由乙方自行承担全部责任和损失。但甲方有义务保证进口合同中商务条款符合相关国际惯例, 中国的有关涉外经济法规及政策。

三. 特别约定:

供货商由乙方自行确定, 如发生到货质量, 数量, 重量不符, 不交货, 货损等问题, 均由乙方及供货商自行承担全部责任和损失。本协议系双方根据《中华人民共和国民法典》, 由甲方以自己的名义代乙方与外商签订进口合同。在任何情况下, 甲方只是接受乙方的委托办理外贸代理业务。

四、品名: X 射线光电子能谱仪 1 台

五、交货要求:

- (1) 货物总价: USD622550.00
- (2) 交货期限: 合同签署后 8 个月内, 外商安排发货。
- (3) 交货方式: 空运
- (4) 交货时间: 甲方在收到船公司的到货通知及相关进口批文, 提单, 发票箱单审核无误后, 及时将所有单据转交给清关公司。如因非甲方原因 (如外商单据迟交, 单据不符, 免税资料不全等) 造成甲方不能及时清关, 甲方将免责。
- (5) 货物数量规格: 规格详见附件及有关进口合同。品质以国外装运港检验证书为最后依据。
- (6) 检验: 甲方将代乙方办理相关进口申报手续。



(7)其他条款： 参照供应商提供的进口合同条款（乙方已经确认）。

(8) 提货方式： 甲方在收到乙方支付的全部货款、进口关税、增值税和手续费后办理进口流程。

六、委托代理进口贷款及代理手续费用的支付：

- 1、甲方按每批进口合同的 CIP 总价，向乙方收取千分之六 代理手续费。银行手续费由乙方承担。
- 2、乙方必须在甲方开立信用证前 10 个工作日将货款汇至甲方，以保证甲方按进口合同规定向供应商支付履约保证金或者开立信用证。
- 3、乙方应按合同规定向甲方支付合同约定的人民币。由甲方先按预估的汇率折换成相应的美元/欧元，最后则以银行的当天外汇卖出价为准结算。甲方在收到乙方的预付款或货款后，在 5 个工作日内对外付款至乙方指定的外商。
- 4、为加快报关速度，请乙方先将进口相关费用包括关税、增值税、运费、检验费及包干费汇给甲方。结算时甲方将会将相关费用开入增值税发票或代理发票中给乙方以做凭证。开票的税负由乙方承担。
- 5、乙方在收到增值税发票或代理发票后，应在七个工作日内与甲方对账，如有尾款及代理费，双方用多退少补的形式进行清算。开票数量将以进口税单数量为准。
- 6、在乙方付清全部货款之前，货物所有权归甲方所有。

七、本协议在履行过程中，如发生争议时，应由双方协商解决，协商无法解决的，应向甲方所在地有管辖权的法院提起诉讼。

八、乙方违反以上约定，甲方有权没收乙方已交保证金并自行处置合同项下的货物，同时保留进一步的追索的权利。

玖、本协议一式二份，经双方签字、盖章后生效。未尽事宜由双方友好协商解决并签订补充协议。

拾、双方其他约定

1. 货款，代理费，税金及其他费用均按国外实际装运提单数量计付。
2. 合同货物的保险由乙方负责办理，费用由乙方承担。保险公司由乙方指定，甲方可以协助乙方办理保险手续。
3. 货物到港后，甲方负责办理接货卸货手续，乙方应及时支付卸货所需费用并支付包装等相关费。
4. 若发生海关估价、海关查验以及疏港、滞期等风险费用以及后果由乙方承担。

注意：甲方业务员如以传真、电子邮件、信件等方式签订或变更协议，需附有由所属部门经理签字并盖有合同章的书面授权委托书。未经书面授权所签订或变更协议的行为均属个人行为，对甲方不发生任何法律效力。

甲方：东方国际集团上海市对外贸易有限公司

法定代表人：

或

委托代理人：

地址：上海市闵行区丰虹路9号虹桥品汇 B 栋 4 楼

电话：021-62786500

传真：

电传：

电报挂号：0489

开户银行：上海浦东发展银行虹梅路支行

帐号：076376-4141000862

乙方：上海师范大学

法定代表人

或

委托代理人：

地址：上海徐汇区桂林路 100 号

电话：021-64321950

传真：

电传：

电报挂号：

开户银行：农行上海市徐汇区桂林支行

帐号：03387208017004511

合同 (CONTRACT)

合同号:SFTC25CI0611006SD
Contract No.: SFTC25CI0611006SD

日期: (DATE):2025.11.25
地点:上海
Place: Shanghai

买方: 东方国际集团上海市对外贸易有限公司

The Buyer: ORIENT INTERNATIONAL HOLDING SHANGHAI FOREIGN TRADE CO., LTD.,
ADD:ROOM 909, SUITE B, ORIENT INTERNATIONAL PLAZA, 85 LOU SHAN GUAN ROAD, SHANGHAI, 200336, P.R. CHINA

卖方: 樂士達贸易有限公司

The Seller: LE SURE TRADING LIMITED
ADD:FLT 1502 EASEY COMMERCIAL BLDG 253-261 HENNESSY RD WANCHAI HONGKONG

账户信息:

Bank Details:

ACCOUNT NAME: LE SURE TRADING LIMITED

BANK NAME: CITIBANK (HONGKONG) LIMITED

BANK ADDRESS: 11/F CITI TOWER ONE BAY EAST 83 HOI BUN ROAD KWUN TONG KOWLOON HONGKONG

ACCOUNT NUMBER: 41048520

SWIFT: CITIHKAX

最终用户:

The end-user: SHANGHAI NORMAL UNIVERSITY

本合同的买方是受委托人上海师范大学的委托与卖方按下列条款订立本合同的:

The Sellers have been acquainted beforehand with the status of the Buyers acting as agent of SHANGHAI NORMAL UNIVERSITY to sign this Contract of the under-mentioned goods on the terms and conditions stated below:

(1)Commodity and specification 货物名称及规格	(2)Unit price 单价	(3)Quantity 数量	(4) Total value 总值
中文品名: X射线光电子能谱仪 英文品名: X-ray photoelectron spectrometer MODEL/型号:AXIS SUPRA+	USD 622550.00	1 SET	USD: 622550.00
TOTAL AMOUNT: USD 622550.00 SAY U.S. DOLLARS SIX HUNDRED AND TWENTY-TWO THOUSAND FIVE HUNDRED AND FIFTY ONLY			

Terms and conditions: CIP 上海师范大学 (货物到达用户场地时的一切费用由卖方承担。如需买方代办运输的,从口岸到达用户指定处产生的一切费用及过程中发生的风险需卖方承担)。

(4) 生产国别和品牌 : 英国/岛津 Kratos 公司

Country of Origin and Brand: UK/SHIMADZU-KRATOS

(5) 装运期限 : 合同签署后 8 个月内

Time of Shipment : WITHIN 8 MONTHS AFTER RECEIVE THE CONTRACT

(6) 装运口岸:英国曼彻斯特机场

Port of Shipment : MANCHESTER AIRPORT ,UK

(7) 卸货口岸 : 中国, 上海机场

Port of Discharge :SHANGHAI AIRPORT, CHINA

(8) 保险 : 由卖方投保一切险

Insurance : To be covered By SELLER

(9)包装 Packing: 标准出口包装

STANDARD EXPORT PACKING

(10) 唛头 Shipping Marks :

SFTC25C10611006SD
SHANGHAI CHINA

(11) 付款条件 Terms of Payment:

90%即期信用证, 发货后凭本合同第(12)款所列单据议付; **10%货款**凭最终用户签字盖章的验收合格报告 **20**个工作日内电汇支付。

90% L/C at sight, Shall be payable after Shipment against all documents stipulated under Clause (12) in the Contract; the amount of 10% of the total contract value shall be paid by T/T within 20 workdays against Final Quality Acceptance Certificate signed and stamped by the end user and the buyer.

(12) 单据要求 Documents Required:

- (1) 注明“运费已付”, 清洁的空运提单副本一份, 收货人为“ORIENT INTERNATIONAL HOLDING SHANGHAI FOREIGN TRADE CO., LTD.”。
- (2) 按合同总值 110% 投保全险的保险证明书正本壹份。
- (3) 卖方签发的发票正本三份副本两份。
- (4) 卖方签发的装箱单正本三份副本两份。
- (5) 数量证明和质量证明原件一份, 由工厂或卖方签发。
- (6) 发货后一日内出具给买方的装运通知副本一份。
- (7) 卖方或厂家出具的 IPPC 声明, 一份正本和一份副本, 且每个木质包装上均需明确标注 IPPC。若无木质包装, 则需在发票和装箱单上注明非木质包装声明。

(1) One copy of airway bill made out to buyers marked "FREIGHT PREPAID" and consignee is "ORIENT INTERNATIONAL HOLDING SHANGHAI FOREIGN TRADE CO., LTD."

(2) One original of insurance, Insurance Certificate for Covering 110% of the total contract amount against ALL RISKS.

(3) Three original and two copies of Invoice issued by the sellers.

(4) Three original and two copies of Packing List issued by the sellers.

(5) One original of Certificate of Quantity and Quality issued by the Manufacturers or sellers.

(6) A copy of the shipping notice shall be issued to the buyer within one day after shipment.

(7) IPPC declaration in One original and One copy issued by the seller or manufactory, and IPPC indicated evidently on each wooden package. In case of no wooden packing, Non-Wooden Packing Declaration showed on Invoice and Packing List.

(13) 质量保证 Guarantee of quality :

卖方保证订货系用最上等的材料和头等工艺制成, 全新, 未曾用过。并完全符合本合同规定的质量、规格和性能。卖方并保证本合同订货在正确安装, 正常使用和维修的情况下, 自货物到达口岸之日起 24 个月内运转良好。如在质保期内该产品发生质量问题, 卖方须免费予以维修, 如无法修复, 卖方有责任对产品予以更换。具体要求见标书 (文件编号: 2051-254111020629)

The Seller shall guarantee that the goods are made of best materials, with first class workmanship, brand new, unused and correspond in all respects with the quality, specifications and performance as stipulated in this Contract. The Seller shall also guarantee that the goods correctly mounted and properly operated and maintained, will give satisfactory performance for a period of 24 months starting from acceptance report signed by both side. The Seller should provide the free after sales services and have the responsibility to replace the product if it can not be repaired in the guarantee term. Specific requirements see bidding documents. (Document:2051-254111020629)

(14) 迟交和罚款 Late Delivery And Penalty:

如延迟交货除人力不可抗拒事故者外, 卖方应付给买方每一星期按迟交货物总值的 0.5% 的迟交罚款, 不足一星期的迟交日数作为一星期计算, 此项罚款总额不超过全部迟交货物总值的 5%, 在议付货款时由银行代为扣除, 或由买方在付款时进行扣除。

如延迟交货超过原定期限十星期, 买方有权终止本合同。但卖方仍应向买方缴付以上规定之罚款, 不得推委或迟延。

In case of delayed delivery, except for force majeure cases, the Sellers shall pay to the Buyers for every week or delay a penalty amounting to 0.5% of the total value of the goods whose delivery has been delayed. Any fractional part of a week is to be considered a full week. The total amount of penalty shall not, however, exceed 5% of the total value of the goods involved in late delivery and is to be deducted from the amount due to the Sellers by the paying bank at the time of negotiation, or by the Buyers direct at the time of payment.

In case the period of delay exceeds 10 weeks after the stipulated delivery date the Buyers have the right to terminate this Contract but the Sellers shall not thereby be exempted from the payment of penalty.

(15) 不可抗力 FORCE MAJEURE :

由于不可抗力, 如战争、严重火灾、洪水、台风、地震等, 卖方不承担延迟装运或无法交货的责任。卖方应立即将上述事故通知买方, 并在事故发生后 14 天内, 用航空邮件或认证电子邮件向买方发出事故发生地政府主管部门出具的事故证明作为依据。然而, 在这种情况下, 卖方仍有义务采取一切必要和合理的措施加速交货

The Seller shall not be held responsible for the delay in shipment or non-delivery of the Product(s) due to Force Majeure, such as war, serious fire, flood, typhoon, earthquakes. The Seller shall advise the Buyer immediately of the

occurrence mentioned above and within fourteen days thereafter, the Seller shall send by airmail or certified Email to the Buyer for their acceptance a certificate of the accident issued by the Competent Government Authorities where the accident occurs as evidence thereof. Under such circumstances the Seller, however, are still under the obligation to take all necessary and reasonable measures to hasten the delivery of the Product(s).

(16) 仲裁 Arbitration :

凡与本合同有关或因执行合同发生的一切争议,均应通过双方友好协商解决,如不能解决,则提交中国国际经济贸易仲裁委员会按照委员会的仲裁规则在上海进行仲裁。该仲裁委员会作出的裁决是最终的,买卖双方应受其约束。

All disputes in connection with this Contract or the execution thereof shall be settled through friendly negotiations. In case no settlement can be reached through negotiation, the case should be submitted for arbitration to China International Economic Trade Arbitration Commission in Shanghai arbitration, in accordance with the rules of the said Commission. The decision rendered by the said commission shall be final and binding upon both parties. The arbitration fee shall be borne by the losing party.

(17) 附则 Remarks:

本合同一式三份,买卖双方及最终用户各执一份为证。本合同及一般条款使用中文和英文写成,上述两种文字如有不符或理解有争议,以中文为准。

This contract is made in triplicate, one copy to be held by each party in witness thereof. The contract and the general sales conditions are written both in Chinese and in English. In the event of any discrepancy between the two versions, the Chinese version shall prevail.

卖方: 樂士達贸易有限公司
The Seller: LE SURE TRADING LIMITED



日期: 王七 2025.1.25
Date: _____

买方: 东方国际集团上海市对外贸易有限公司
The Buyer: ORIENT INTERNATIONAL HOLDING SHANGHAI FOREIGN TRADE CO., LTD.,



日期: 2025.1.25
Date: _____

